



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

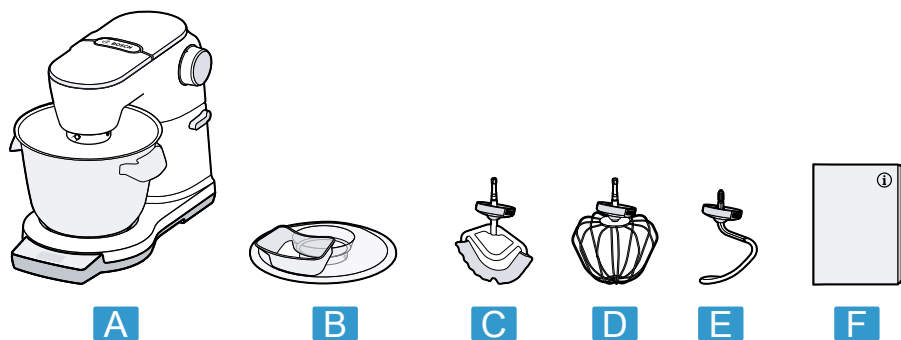


Serie I 8 OptiMUM

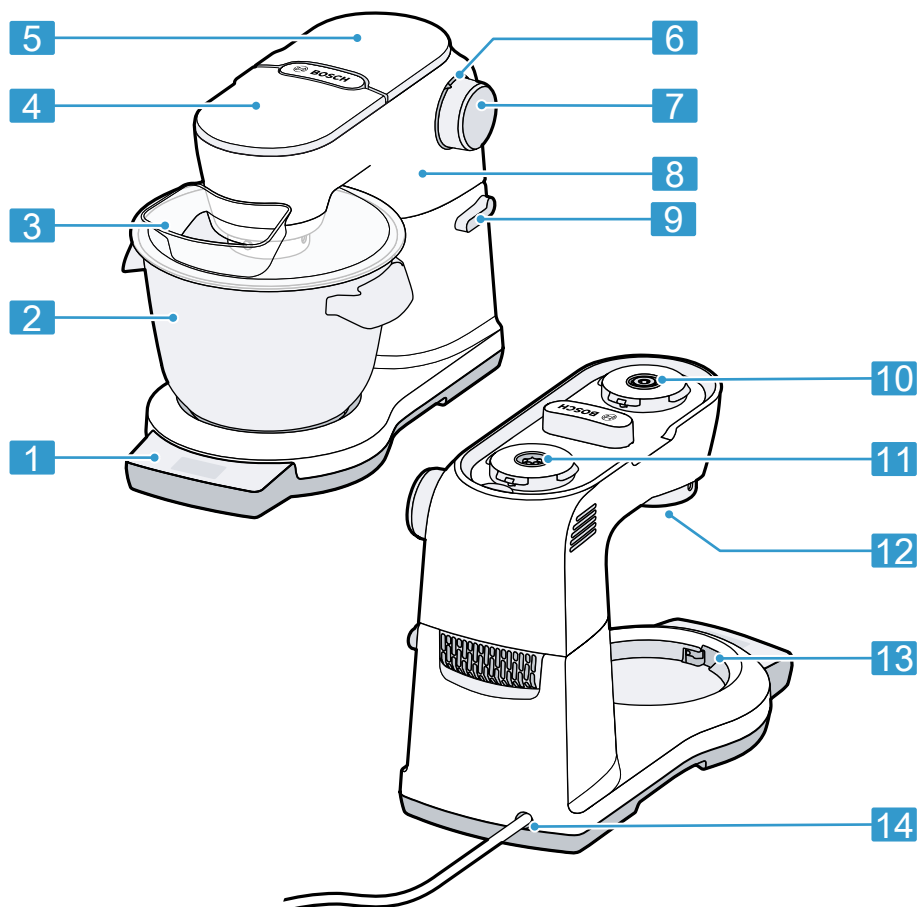
MUM9...

[hu] Használati útmutató

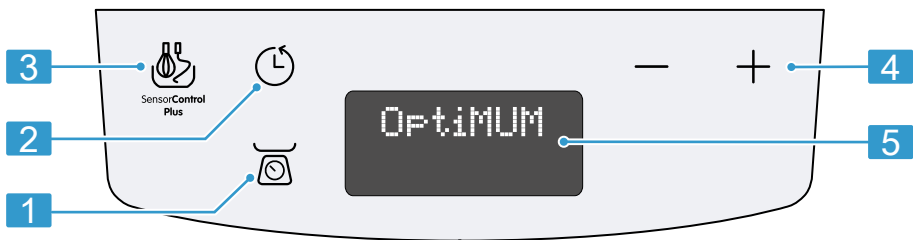




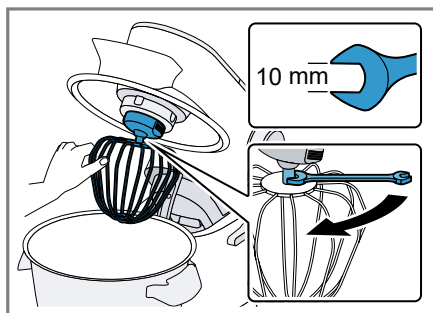
1



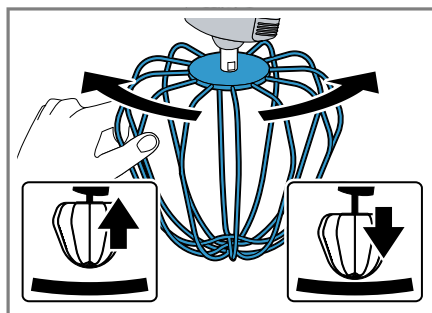
2



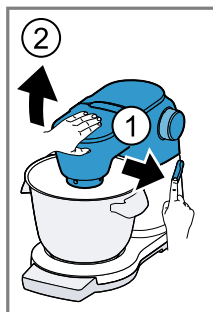
3



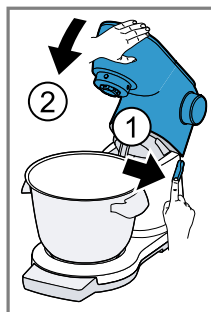
4



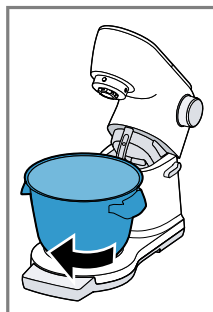
5



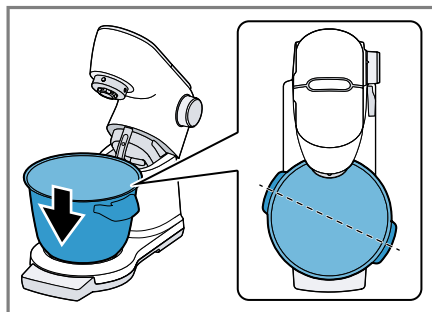
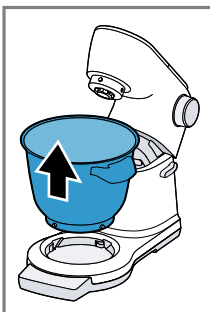
6



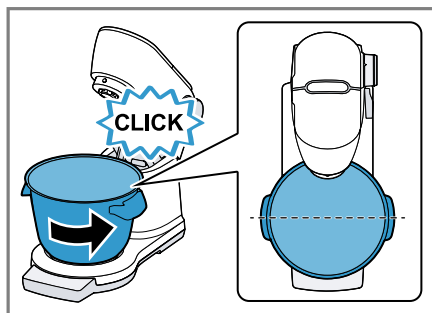
7



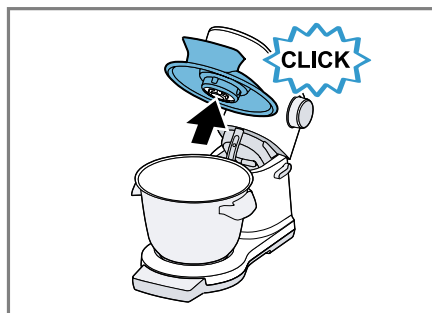
8



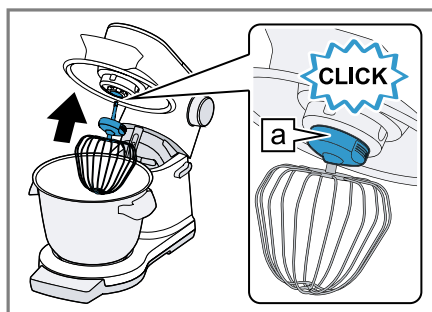
9



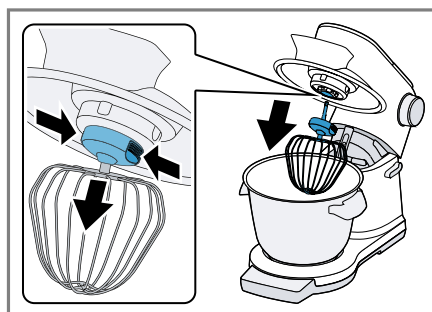
10



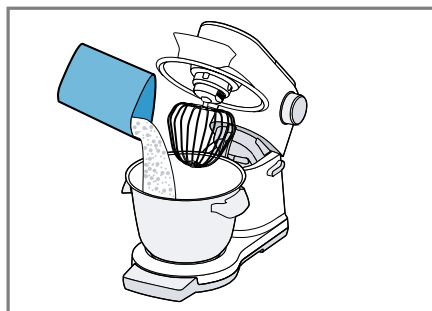
11



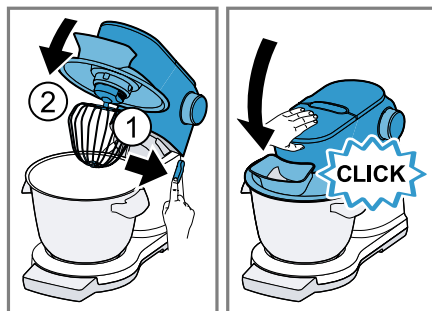
12



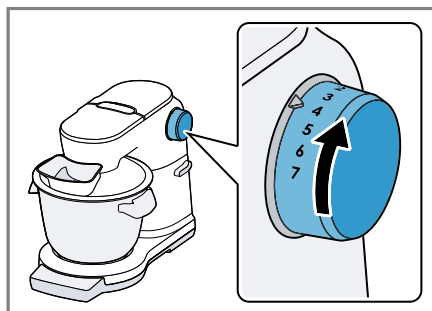
13



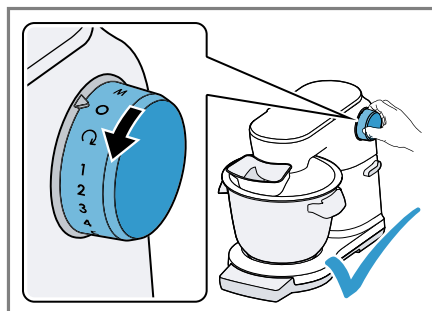
14



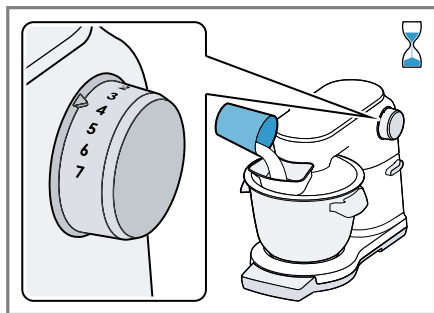
15



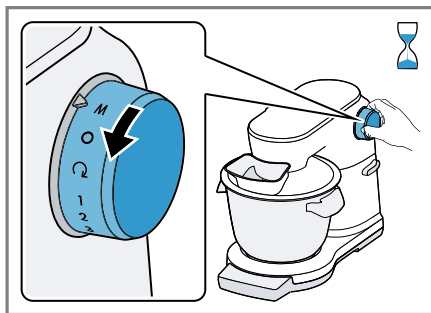
16



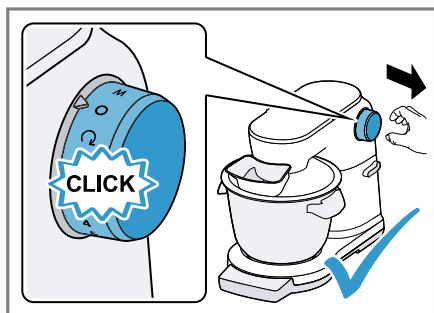
17



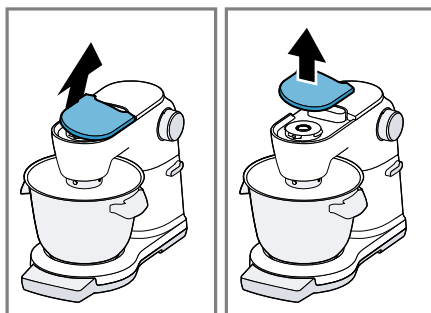
18



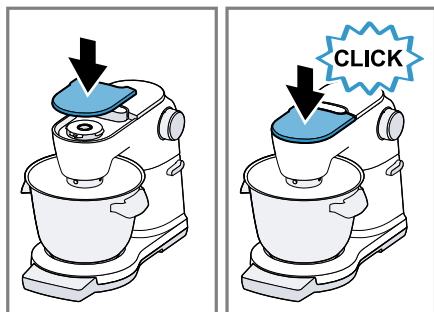
19



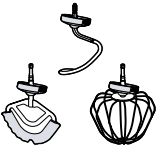
20



21



22

					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	8	7.6 A tál behelyezése	18
1.1 Általános útmutatások	8	7.7 A tál fedelének rögzítése	18
1.2 Rendeltetésszerű használat	8	7.8 A tál fedelének levétele	18
1.3 A használók körének korlátozása	9	7.9 Szerszám behelyezése	18
1.4 Biztonsági előírások	9	7.10 Szerszám kivétele	18
2 Dologi károk elkerülése	11	7.11 Feldolgozás	18
3 Környezetvédelem és takarékosság	12	7.12 Hajtóművédő fedél	20
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	12	8 Alapbeállítások	20
4 Kicsomagolás és ellenőrzés	12	8.1 Az alapbeállítások áttekintése	20
4.1 A készülék és az alkatrészek kicsomagolása	12	8.2 Alapbeállítások módosítása	20
4.2 A csomag tartalma	12	9 Időzítő	21
4.3 A készülék felállítása	12	9.1 Az időzítő kijelzett értékei	21
5 Ismerkedés	12	9.2 Megjegyzések az időzítővel kapcsolatban	21
5.1 Készülék	12	9.3 A feldolgozási idő leolvasása és visszaállítása	21
5.2 Forgókapcsoló	13	9.4 Hozzávalók feldolgozása az időzítő használatával	21
5.3 Világító gyűrű ¹	13	9.5 Az időzítő használata feldolgozás nélkül	22
5.4 Kezelőfelület	13	9.6 Az időzítő szüneteltetése vagy kikapcsolása	22
5.5 Funkciógombok	14	10 Mérleg¹	22
5.6 Kijelző	14	10.1 A mérleg kijelzett értékei	22
5.7 Hajtóművek	14	10.2 Hozzávalók mérése	23
5.8 Szerszámok	15	10.3 Tömeg előzetes beállítása	23
5.9 Biztonsági rendszerek	16	10.4 A mérleg visszaállítása	23
6 Az első használat előtt	16	11 SensorControl Plus¹	24
6.1 A készülék előkészítése	17	11.1 Programtáblázat	24
7 A kezelés alapjai	17	11.2 SensorControl Plus használata	25
7.1 Kábelhosszúság	17	12 Tisztítás és ápolás	25
7.2 Lengőkar-pozíciók	17	12.1 Tisztítószer	25
7.3 A lengőkar felnyitása	17	12.2 Az alapgép tisztítása	26
7.4 A lengőkar zárása	18		
7.5 A tál levétele	18		

¹ A készülék kivitelétől függően

12.3 A tisztítás áttekintése	26	16 Ártalmatlanítás	31
13 Kiegészítő tartozékok	26	16.1 A régi készülék ártalmatlaní- tása	31
14 Receptek és példák a haszná- latra	26	17 Vevőszolgálat	31
14.1 Receptek áttekintése	26	17.1 Termékszám (E-Nr.) és gyár- tási szám (FD)	32
15 Zavarok elhárítása	28		



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- A mellékelt vagy opcionális tartozékok használata során vegye figyelembe a kiegészítő útmutatókat.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal.
- élelmiszerek keverésére, gyúrására, felterelésére.
- olyan más alkalmazásokhoz használja, amelyeknek a leírása szerepel a mellékelt vagy opcionális tartozékokra vonatkozó utasításokban.
- működését felügyelve.
- a háztartásban általános feldolgozási mennyiségekhez és feldolgozási idő erejéig.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben, szobahőmérsékleten.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha:

- ne használja a készüléket.
- ne felügyelje a készüléket.
- szerelje össze a készüléket.

- szerelje szét a készüléket.
- a készüléket tisztítja.
- a forgó részekhez közeledve.
- cserélje a szerszámokat.
- hiba fellépése esetén.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A készüléket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozóvezetéktől.

1.4 Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 31*

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezetékét soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A nagy hő miatt a készülék és további alkatrészek kigyulladhatnak.

- ▶ A készüléket soha ne állítsa rá forró felületre vagy annak közelébe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A forgó meghajtás, szerszámok vagy tartozékok sérülést okozhatnak.

- ▶ Tartsa távol a kezét, haját, ruháját és egyéb eszközöket a forgó alkatrészekről.
- ▶ A szerszámokat és a tartozékot csak álló meghajtás mellett és áramtalanított (konnektorból kihúzott) készülékekre tegye fel és vegye le.
- ▶ Szerszámcseré vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le a hálózatról (húzza ki a konnektort).

- ▶ A szerszámokat csak akkor működtesse, ha be van helyezve a tál, fel van téve a fedél és fel vannak rakva a meghajtás védőfedelei.
 - ▶ Csak feldolgozáshoz nyissa fel a lengőkart.
- Ha a készüléket sérült alkatrészekkel használja, megsebesülhet.
- ▶ Azokat az alkatrészeket, amelyeken repedés vagy más sérülés van, vagy amelyek nem jól helyezkednek el, eredeti pótalkatrészekkel kell kicserélni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Zúzott sérülés veszélye!

A kezek és az ujjak becsípődhetnek.

- ▶ A lengőkar leengedése közben ne nyúljon a házba vagy a tálba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.
- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A felületen lévő szennyeződések veszélyeztethetik az egészséget.

- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.
- ▶ Az élelmiszerekkel érintkező felületeket minden használat előtt tisztítsa meg.

2 Dologi károk elkerülése

FIGYELEM

A nem megfelelő használat dologi károkhoz vezethet.

- ▶ Ne használjon egyidejűleg különböző meghajtókat.
- ▶ Figyeljen a tartozékon és a hajtóművön látható színjelölésre.
- ▶ Soha ne használja a készüléket a szükséges időnél tovább.
- ▶ Soha ne járassa üresben a készüléket.

- ▶ Soha ne használja az eredeti alkatrészeket és tartozékokat más készülékekben.
 - ▶ A maximális feldolgozási mennyiségeket ne lépje túl.
 - ▶ Használat előtt ellenőrizze a tálat idegen testekre, és távolítsa el azokat.
- A rázkódások befolyásolhatják a készülék működését.
- ▶ Ne állítsa a készüléket mozgó vagy rezgő felületekre.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

4 Kicsomagolás és ellenőrzés

Itt tudhatja meg, mire kell ügyelnie a kicsomagolás során.

4.1 A készülék és az alkatrészek kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. A többi alkatrészt és mellékletet is vegye ki a csomagolásból, és helyezze a keze ügyébe.
3. Távolítsa el a csomagolóanyagot.
4. Távolítsa el a matricákat és a fóliákat.

4.2 A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

Megjegyzés: A kiviteltől függően a készüléket további tartozékokkal szállítjuk. A további szállítási terjedelmet a tartozékok útmutatójában találja.

→ *Ábra* **1**

A Alapgép keverőtálla

B Fedél integrált betöltőnyílással

C „Profi Flexi” keverőszár ¹

D Profi habverőszár

E Dagasztószár

F Kísérő dokumentumok

4.3 A készülék felállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély!

A nagy hő miatt a készülék és további alkatrészek kigyulladhatnak.

- A készüléket soha ne állítsa rá forró felületre vagy annak közelébe.

FIGYELEM

A rázkódások befolyásolhatják a készülék működését.

- Ne állítsa a készüléket mozgó vagy rezgő felületekre.
1. A készüléket egy stabil, sík, tiszta és sima munkafelületre állítsa.
 2. A hálózati kábelből húzzon ki annyit, amennyi szükséges.
→ *"Kábelhosszúság", Oldal 17*
Ne dugja be a hálózati csatlakozódugót.

5 Ismerkedés

5.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.

→ *Ábra* **2**

1 Kezelőfelület

2 Nemesacél keverőtál

3 Fedél integrált betöltőnyílással

4 2 hajtómű védőfedele

¹ Modelltől függően

5	3 hajtómű védőfedele
6	Világító gyűrű
7	Forgókapcsoló
8	Lengőkar
9	A lengőkar kioldógombja
10	2 hajtómű, sárga
11	3 hajtómű, piros
12	Főhajtómű, fekete
13	Kihagyások a tál számára
14	Kábeltároló

5.2 Forgókapcsoló

A forgókapcsolóval tudja a feldolgozást elindítani és leállítani, továbbá a sebességet kiválasztani.

Szim-bólum	Funkció
○	A feldolgozás leállítása.
↻	A hozzávalók legkisebb sebességgel történő feldolgozása.
1	A hozzávalók kis sebességgel történő feldolgozása.
7	A hozzávalók legnagyobb sebességgel történő feldolgozása.
M ¹	A hozzávalók feldolgozása rövid idő alatt, a legnagyobb sebességgel. → "A turbókapcsoló használata", Oldal 20
M/A ¹	A használatától függően: ■ A hozzávalók feldolgozása rövid idő alatt, a legnagyobb sebességgel.

Szim-bólum	Funkció
	→ "A turbókapcsoló használata", Oldal 20 ■ Automata program indítása. → "SensorControl Plus", Oldal 24

Tipp: A sebességet 1 és 7 között fokozatmentesen állíthatja be.

5.3 Világító gyűrű¹

A forgókapcsolón lévő világító gyűrű tájékoztat a készülék üzemállapotáról.

Kijelzés	Állapot
A világító gyűrű világít és a feldolgozás folyik.	A készülék kifogástalanul működik.
A világító gyűrű nem világít és a feldolgozást nem lehet elindítani.	■ A készülék nem kap áramot. ■ Készülékhiba áll fenn.
A világító gyűrű nem világít és a feldolgozást nem lehet elindítani vagy folytatni.	■ Az időzítő befejezte a feldolgozást. ■ Egy biztonsági rendszer aktív. ■ Készülékhiba áll fenn.

Tipp: További információkat itt talál:
→ "Biztonsági rendszerek", Oldal 16
→ "Zavarok elhárítása", Oldal 28

5.4 Kezelőfelület

Itt találja a kezelőfelület áttekintését.
→ Ábra 3

1	Mérleg gomb ¹
2	Időzítő gomb

¹ A készülék kivitelétől függően

3 SensorControl Plus gomb ¹**4** Beállítógombok**5** Kijelző

5.5 Funkciógombok

A funkciógombokkal további funkciókat választhat ki vagy beállításokat végezhet. Kiválasztáshoz ujjával érintse meg a megfelelő szimbólumokat.

Szim-bólum	Funkció
	Időzítő ■ Az időzítő használata. ■ Az időzítő visszaállítása. ■ A kiegészítő funkciók befejezése.
	Mérleg ¹ ■ A mérleg használata. ■ A mérleg kalibrálása. ■ A kiegészítő funkciók befejezése.
	SensorControl Plus ¹ ■ Automata program kiválasztása. ■ A kiegészítő funkciók befejezése.
—	■ Beállítások megváltoztatása. ■ Értékek csökkentése.
+	■ Beállítások megváltoztatása. ■ Értékek növelése.

Megjegyzés: A gombokat ujjával, konyhai kesztyű nélkül működtesse. Ne nyomja meg a gombokat tárgyakal, például fakanállal.

5.6 Kijelző

A kijelzőn beállítások, információk és értékek, valamint az üzemállapottal kapcsolatos üzenetek jelennek meg. Csatlakoztatás után a kijelző aktiválódik, és "OptiMUM" jelenik meg rajta. A kijelző 2 sorban mutatja a szövegeket. A hosszú szövegeket a kijelző futószöveggént mutatja.

Megjegyzés: Ha egy bizonyos időn belül nem végez kezelési műveletet, a kijelző automatikusan kikapcsol. A kijelző újbóli aktiválásához nyomja meg valamelyik gombot, vagy indítsa el a feldolgozást.

Tipp: A kijelző nyelvét és a kijelzés fényerejét bármikor megváltoztathatja.

→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 20

5.7 Hajtóművek

A készüléke különféle hajtóművekkel van felszerelve, amelyek kifejezetten össze vannak hangolva a szerszámokkal és tartozékokkal.

Megjegyzés: A 2 és 3 hajtómű védőfedéllel van ellátva.

→ "Hajtóművédő fedél", Oldal 20

Színjelölés

A hajtóművek színekkel vannak megjelölve.

A színjelölés a tartozékokon is megtalálható, hogy hozzá lehessen őket rendelni a megfelelő hajtóműhöz.

A hajtóművek áttekintése

Itt találja a hajtóművek és használatuk leírását.

¹ A készülék kivitelétől függően

Hajtómű	Használat
Főhajtómű, fekete 	A szerszámok és tartozékok számára, például ■ Húsdaráló ■ Tésztanyújtó
2 hajtómű, sárga 	Sárga színnel jelölt tartozékok számára, például ■ Szeletelő ■ Multi-turmixfeltét
3 hajtómű, piros 	Piros színnel jelölt tartozékok számára, például ■ Üveg mixerfeltét ■ Többfunkciós aprító-készlet

5.8 Szerszámok

Itt megtudhatja a különböző szerszámokkal kapcsolatos fontos információkat.

A szerszámok védőkupakkal vannak ellátva, hogy a hajtóművek védve legyenek a szennyeződéstől.

A védőkupaknál lévő két kidobógomb megkönnyíti a szerszámok eltávolítását.

→ "Szerszám kivétele", Oldal 18

A szerszámok áttekintése

A feladattól függően használja a megfelelő szerszámot.

Szerszám	Használat
	Dagasztószerű ■ Tészta, például kelt tészta, kenyértészta, pizzatészta, tészta-alap, süteménytészta dagasztása. ■ A nem felaprítandó élelmiszereket, pl. mazsolá-

Szerszám	Használat
	kat vagy csokoládédarabokat óvatosan keverje el.
	„Profi Flexi” keverőszár ¹ ■ Tészta, például süteménytészta, gyümölcsztatészta kikeverése. ■ Hozzávalók, például mazsola, csokoládédarabkák hozzákeverése a tésztához.
	Profi habverőszár ■ Tojáshab és (legalább 30% zsírtartalmú) tejszín felverése. ■ Könnyű tészták, például piskótatészták keverése.

A Profi habverőszár finombeállítása

A finombeállítással korrigálja a tál és a Profi habverőszár közötti távolságot.

Megjegyzés: A Profi habverőszár gyárilag úgy van beállítva, hogy a hozzávalókat optimálisan összekeverje egymással.

A szerszámbeállítás korrigálása

FIGYELEM

A készülék és a szerszámok helytelen szerszámbeállítás következtében károsodhatnak.

- Soha ne használjon olyan szerszámot, amely hozzáér a tálhoz.

Előfeltételek

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva.
- A lengőkar fel van nyitva.

¹ Modelltől függően

- A Profi habverőszár be van helyezve.
- A tál be van helyezve.
- 1. A habverőszárat egy kézzel fogja meg az alsó részen, és az ellenanyát villáskulccsal az óramutató járásával megegyező irányban lazítsa meg.
→ Ábra 4
- 2. A távolság megváltoztatásához fordítsa el a szerszámot.
→ Ábra 5

Vegye figyelembe a táblázatban szereplő értékeket:

Beállítás	Távolság
Optimális beállítás	3 mm
Egy fordulat az óramutató járásával megegyező irányba	1 mm-rel több
Egy fordulat az óramutató járásával ellentétes irányba	1 mm-rel kevesebb

- 3. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann.
- 4. Ellenőrizze a beállítást.
- 5. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattann.
- 6. A habverőszárat egy kézzel fogja meg az alsó részen, és az ellenanyát villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg.

5.9 Biztonsági rendszerek

Itt áttekintést talál készülékének biztonsági rendszereiről.

Bekapcsolásgátló

A bekapcsolásgátló megakadályozza, hogy a készüléket véletlenül bekapcsolják.

A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni és kezelni, ha

- a lengőkar 1 helyzetben van rögzítve és a tál be van helyezve.
- a lengőkar 1 helyzetben van rögzítve és az univerzális adapter fel van helyezve a főhajtóműre.

Újrabekapcsolás elleni védelem

Az újrabekapcsolás elleni védelem megakadályozza, hogy a készülék áramkimaradás után automatikusan elindítsa a feldolgozást.

Áramkimaradás után a készülék ismét be van kapcsolva. A feldolgozás csak a forgókapcsoló O pozícióba állítása után indítható újra.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem megakadályozza, hogy a motor és a többi részegység a túl nagy terhelés következtében károsodjon.

A motor lekapcsolódik, ha

- túl nagy mennyiséget dolgoznak fel.
- a feldolgozás túl sokáig tart.
- a szerszámot vagy az egyik tartószéket valami blokkolja.

Lengőkar-biztosító

A lengőkar-biztosító megakadályozza, hogy a lengőkar nyitható legyen, ha a hátsó hajtóműre tartozék van rögzítve.

6 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

6.1 A készülék előkészítése

1. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattann.
→ *"A lengőkar felnyitása", Oldal 17*
2. Forgassa a tálat az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le.
→ *"A tál levétele", Oldal 18*
3. Az első használat előtt tisztítsa meg az összes olyan alkatrészt, amely élelmiszerekkel érintkezik.
→ *"Tisztítás és ápolás", Oldal 25*
4. A használathoz készítse elő a megtisztított és megszáritott alkatrészeket.

- ▶ tekerje fel a kábelt,
- ▶ újra húzza ki a kábelt.

Megjegyzés: A kábelt ne kézzel csúsztassa be. Ha a kábel beszorult, húzza ki egészen, és újra tekerje fel.

7.2 Lengőkar-pozíciók

Itt találja a lengőkar pozícióinak áttekintését.

Pozíció	Használat
1 pozíció 	A lengőkar zárva van. ▪ Hozzávalók feldolgozása a szerszámokkal. ▪ Tartozék használata a főhajtóművön, pl. Húsdaráló. ▪ A tartozék használata a 2 hajtóművön, pl. Szeletelő ▪ A tartozék használata a 3 hajtóművön, pl. Üveg mixerfeltét
2 pozíció 	A lengőkar fel van nyitva. ▪ Tál behelyezése vagy kivétele. ▪ Fedél felhelyezése vagy levétele. ▪ Szerszám behelyezése vagy kivétele. ▪ Hozzávalók betöltése a tálba.

7 A kezelés alapjai

7.1 Kábelhosszúság

A hálózati kábel hosszúságát állítsa be úgy, ahogy szüksége van rá.

A kábelhosszúság beállítása a kábeltartó rekesszel¹

1. A hálózati kábelt a szükséges hosszúságban húzza ki.
2. A kábelhosszúság rövidítéséhez csúsztassa a kábelt a kábeltartó rekeszbe.

A kábelhosszúság beállítása a kábelfeltekerővel¹

1. A hálózati kábelt a szükséges hosszúságban húzza ki, és lassan engedje el.
2. A kábelhosszúság rövidítéséhez
 - ▶ húzza meg a kábelt,

7.3 A lengőkar felnyitása

- ▶ A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattann.
→ **Ábra 6**
- ✓ A lengőkar 2 helyzetben van rögzítve.

¹ A készülék kivitelétől függően

7.4 A lengőkar zárása

- ▶ A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann.
→ **Ábra 7**
- ✓ A lengőkar 1 helyzetben van rögzítve.

7.5 A tál levétele

- ▶ Forgassa a tálat az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le.
→ **Ábra 8**

7.6 A tál behelyezése

1. Helyezze be a tálat az alapgépbe.
→ **Ábra 9**
Ügyeljen az alapgépen lévő kihagyásokra.
2. A tálat az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig fordítsa el.
→ **Ábra 10**

7.7 A tál fedelének rögzítése

Előfeltétel: Nincs behelyezve szerszám.

- ▶ A fedelet helyezze fel a főhajtóműre úgy, hogy bekattanjon.
→ **Ábra 11**
A betöltőnyílásnak elől kell lennie.

7.8 A tál fedelének levétele

Előfeltétel: Nincs behelyezve szerszám.

- ▶ Húzza le a fedelet a főhajtóműről.

7.9 Szerszám behelyezése

1. Válassza ki a szükséges szerszámot.
→ *"A szerszámok áttekintése", Oldal 15*

2. A szerszámot nyomja a főhajtóműbe úgy, hogy bekattanjon.
→ **Ábra 12**
A  védőkupaknak teljesen le kell fednie a főhajtóművet.

7.10 Szerszám kivétele

- ▶ Nyomja össze a két  kidobógombot, és húzza ki teljesen a szerszámot a hajtóműből.
→ **Ábra 13**

7.11 Feldolgozás

Itt megtudhatja az élelmiszerek feldolgozásához szükséges lényeges információkat.

Ajánlott sebességfokozatok

Kérjük, vegye figyelembe az ajánlott sebességfokozatokat az optimális eredmény elérése érdekében.

Beállítás	Használat
	Hozzávalók hozzákeverése és óvatos összekeverése, például tojáshab.
1-2	Hozzávalók bekeverése és összekeverése.
3	Nehéz tészták, például kelt tészta dagasztása.
5-7	Hozzávalók felverése és keverése, például tejszín.
M ¹	A hozzávalókat rövid ideig a legnagyobb sebességgel verje fel és keverje. → <i>"A turbókapcsoló használata", Oldal 20</i>
M/A ¹	A használattól függően: ■ A hozzávalókat rövid ideig a legnagyobb sebes-

¹ A készülék kivitelétől függően

**Beállít-
ás****Használat**

séggel verje fel és keverje.

→ "A turbókapcsoló használata", Oldal 20

- A sebességet az automata programmal vezérelje.
→ "SensorControl Plus", Oldal 24

Hozzávalók feldolgozása a szerszámokkal**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély!**

A forgó meghajtás, szerszámok vagy tartozékok sérülést okozhatnak.

- ▶ Tartsa távol a kezét, haját, ruháját és egyéb eszközöket a forgó alkatrésztől.
- ▶ A szerszámokat és a tartozékot csak álló meghajtás mellett és áramtalanított (konnektorból kihúzott) készülékre tegye fel és vegye le.
- ▶ Szerszámcseré vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le a hálózatról (húzza ki a konnektort).
- ▶ A szerszámokat csak akkor működtesse, ha be van helyezve a tál, fel van téve a fedél és fel vannak rakva a meghajtás védőfedelei.
- ▶ Csak feldolgozáshoz nyissa fel a lengőkart.

Előfeltételek

- A tál be van helyezve.
 - A tál fedele fel van helyezve.
 - A szükséges szerszám be van helyezve.
1. Töltse a hozzávalókat a tálba.
→ Ábra 14

2. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann.
→ Ábra 15
3. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
4. A forgókapcsolót állítsa a kívánt sebességre.
→ Ábra 16
5. A hozzávalókat dolgozza el, amíg eléri a kívánt eredményt.
6. Állítsa a forgókapcsolót O állásba.
→ Ábra 17
Várja meg, amíg a készülék leáll.
7. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Tipp

- A feldolgozás közben bármikor módosíthatja a sebességet vagy megszakíthatja a feldolgozást.
- Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.

Hozzávalók utántöltése

1. A feldolgozás közben a fedélben lévő betöltőnyíláson át töltsse be a hozzávalókat.
→ Ábra 18
2. Nagyobb mennyiségek utántöltéséhez állítsa a forgókapcsolót O állásba.
Várja meg, amíg a készülék leáll.
3. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattann.
4. Töltse a hozzávalókat a tálba.
5. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann.
6. A hozzávalókat dolgozza el, amíg eléri a kívánt eredményt.

A turbókapcsoló használata

1. Állítsa a forgókapcsolót M¹ vagy M/A¹fokozatra, és tartsa ott.
→ **Ábra 19**
- ✓ A hozzávalók eldolgozása a legnagyobb sebességgel történik.
2. Engedje el a forgókapcsolót.
→ **Ábra 20**
- ✓ A forgókapcsoló O állásba ugrik.
- ✓ A feldolgozás leáll.

Tipp

A turbókapcsoló különösen alkalmas a következő tartozékok használatára:

- Üveg mixerfeltét
- Többfunkciós aprítókészlet
- Multi-turmixfeltét

7.12 Hajtóművédő fedél

Vegye le a védőfedelet, hogy tartozékot használhasson a 2 vagy 3 hajtóművön.

A hajtóművédő fedél levétele

- ▶ A 2 vagy 3 hajtómű védőfedelét az oldalsó fülnél fogva emelje fel, és vegye le.
→ **Ábra 21**

A hajtóművédő fedél felhelyezése

- ▶ Helyezze fel a 2 vagy a 3 hajtómű védőfedelét, és nyomja a helyére.
→ **Ábra 22**

8 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

8.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt találja az alapbeállítások áttekintését.

Beállítás	Leírás
NYELV	A kijelző nyelvének beállítása.
HANG	A hangjelzések ki- kapcsolása vagy a hangerő beállítása.
FÉNYERŐ	A kijelző fényerejének beállítása.
MÉRTÉKEGYSÉG ¹	A mérlegen kijelzett mértékegységek beállítása.

8.2 Alapbeállítások módosítása

Előfeltétel: A hálózati csatlakozódugó be van dugva.

1. Ha a kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot.
2. A ☺ és + ikont egyidejűleg tartsa lenyomva.
✓ A kijelző a konfigurációs menüt mutatja.
3. A ☺ használatával válassza ki a kívánt beállítást.
4. + vagy – használatával módosítsa a kiválasztott beállítást.
✓ A kijelző ezt mutatja: "MENTÉS: O ÉS +".
5. A módosított beállítás mentéséhez a ☺ és + ikont egyidejűleg tartsa lenyomva.
✓ A kijelző ezt mutatja: "BEÁLLÍTÁS" "MENTVE".
6. További beállítások módosításához és mentéséhez ismételve meg a 3–5. lépést.
7. A konfigurációs menüből való kilépéshez válassza az alábbi opciók egyikét:
 - ▶ ☺, ☺ vagy ☺ lenyomva tartása.
 - ▶ A feldolgozás elindítása.

¹ A készülék kivitelétől függően

9 Időzítő

Le tudja olvasni az eddigi feldolgozási időt vagy be tud állítani egy időtartamot.

Tipp: Az időzítőt idők ellenőrzésére is használhatja, pl. tészta pihentetési idejénél.

9.1 Az időzítő kijelzett értékei

Az időzítő használatakor vegye figyelembe a következő értékeket.

Kijelzési tartomány	0 másodperc és 3 óra között
Kijelzési lépések	1 másodperc
Beállítási tartomány	5 másodperc és 3 óra között
Beállítási lépések	5 másodperc

9.2 Megjegyzések az időzítővel kapcsolatban

Az időzítő optimális használatához vegye figyelembe a következő útmutatásokat.

Megjegyzések

- Ha a feldolgozás közben az időzítőt leállítják vagy kikapcsolják, a feldolgozás folytatódik.
- Ha a feldolgozás akkor kezdődik, amikor az időzítő már fut, a készülék a hátralévő idő letelte után befejezi a feldolgozást.
- Ha 3 percnél rövidebb időre szakítja meg a feldolgozást, az utoljára megjelenített értékek mentésre kerülnek, és az újabb feldolgozásnál folytatódnak.

Tipp

- + vagy – használatával bármikor módosíthatja a hátralévő időt.
- + vagy – lenyomva tartása esetén az értékek gyorsabban módosulnak.

- A hangjelzések hangerejét bármikor módosíthatja.
→ *"Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 20*

9.3 A feldolgozási idő leolvasása és visszaállítása

Megjegyzés

Az eddigi feldolgozási idő kijelzése nem indul el,

- ha a feldolgozás időtartamát előre beállították.
- ha a SensorControl Plus funkciót használják.

1. A forgókapcsolót állítsa a kívánt sebességre.
- ✓ A kijelzőn "IDŐ" és az eddigi feldolgozási idő látható.
2. A kijelző "00:00" helyzetbe való visszaállításához ☺ lenyomva tartandó.

9.4 Hozzávalók feldolgozása az időzítő használatával

Előfeltétel: A készülék elő van készítve és a hozzávalók be vannak töltve.

→ *"Hozzávalók feldolgozása a szerzőszámokkal", Oldal 19*

1. Ha a kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot.
2. Nyomja meg ezt: ☺.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "IDŐZÍTŐ" és "00:00".
3. + vagy – használatával állítsa be a kívánt időtartamot.
4. A forgókapcsolót állítsa a kívánt sebességre.
- ✓ A kijelző a feldolgozás hátralévő tartamát mutatja.
- ✓ Amikor lejárt az időtartam, megszólal egy hangjelzés, és a kijelző ezt mutatja: "BEFEJEZÉS" "IDŐZÍTŐ".
- ✓ A készülék automatikusan leállítja a feldolgozást és a kijelző ezt mu-

tatja: "FORDÍTSA A KAPCSOLÓT O ÁLLÁSBA".

5. Állítsa a forgókapcsolót O állásba.

9.5 Az időzítő használata fel- dolgozás nélkül

1. Ha a kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot.
2. Nyomja meg ezt: ☺.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "IDŐZÍTŐ" és "00:00".
3. + vagy – használatával állítsa be a kívánt időtartamot.
4. Az időzítő elindításához nyomja meg kétszer röviden ezt: ☺.
- ✓ A kijelző visszaszámolja a hátralévő időt.
- ✓ Amikor lejárt az időtartam, megszólal egy hangjelzés, és a kijelző ezt mutatja: "BEFEJEZÉS""IDŐZÍTŐ".

9.6 Az időzítő szüneteltetése vagy kikapcsolása

Előfeltételek

- Az időzítő fut.
 - A kijelző a lefutó időt mutatja.
1. Nyomja meg kétszer röviden ezt: ☺.
 - ✓ Az időzítő leáll.
 - ✓ A kijelző folyamatosan a hátralévő időt mutatja.
 2. Nyomja meg kétszer röviden ezt: ☺.
 - ✓ Az időzítő ismét elindul.
 - ✓ A hátralévő idő tovább fut.
 3. Az időzítő kikapcsolásához tartsa lenyomva ezt: ☺.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "OptiMUM".

10 Mérleg¹

A készüléke mérleggel van felszerelve. A hozzávalókat egyenként is lemérheti vagy egy tömeget előre beállíthat.

Az alapgép lábaiban 4 tömegszenzor található.

A következő tényezők meghamisíthatják a mérési eredményt:

- A lábak nincsenek megfelelően a munkafelületen.
- A munkafelület rezgése
- Tárgyak az alapgép alatt
- A hozzávalók mennyisége kisebb, mint 5 g vagy 0,01 font
- Az alapgép eltolódása
- Az alapgép megérintése
- Tárgyak az alapgépen

10.1 A mérleg kijelzett értékei

A mérleg használatakor vegye figyelembe a következő értékeket.

A kijelzett egység gramm

Kijelzési tartomány	-990 g és 5000 g között
Kijelzési lépések	5 g
Beállítási tartomány	50 g és 3000 g között
Beállítási lépések	10 g

A kijelzett egység font

Kijelzési tartomány	-2,20 font és 11,00 font között
Kijelzési lépések	0,01 font
Beállítási tartomány	0,10 font és 6,60 font között
Beállítási lépések	0,02 font

¹ A készülék kivitelétől függően

Tipp: A mérleg kijelzett mértékegységét bármikor módosíthatja.

→ "Az alapbeállítások áttekintése",
Oldal 20

10.2 Hozzávalók mérése

Előfeltételek

- A tál be van helyezve, vagy tartozék van felhelyezve.
 - A forgókapcsoló állása: 0.
 - A kijelző be van kapcsolva.
1.  megnyomása után már ne érjen a készülékhez.
 - ✓ A mérleg kalibrálódik.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "- - - - -".
 2. Várjon, amíg a kalibrálás befejeződik.
 - ✓ A kijelzőn a következő látható: "0 g" vagy "0.00 lb".
 3. Töltse be a kívánt hozzávalót.
 - ✓ A kijelző mutatja a tömeget.
 4. További hozzávalók méréséhez válassza az alábbi opciók egyikét:
 - ▶ Töltsön be további hozzávalókat, és olvassa le az össztömeget.
 - ▶ Ismételje meg az eljárást, és egyenként mérje ki a hozzávalókat.

10.3 Tömeg előzetes beállítása

Előfeltételek

- A tál be van helyezve.
 - A forgókapcsoló állása: 0.
1. Ha a kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot.
 2.  megnyomása után már ne érjen a készülékhez.
 - ✓ A mérleg kalibrálódik.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "- - - - -".
 3. Várjon, amíg a kalibrálás befejeződik.
 - ✓ A kijelzőn a következő látható: "0 g" vagy "0.00 lb".

4. Nyomja meg ezt: +.

- ✓ A kijelzőn a következő látható: "100 g" vagy "0.20 lb".
5. + vagy – használatával állítsa be a kívánt tömeget.
 6. Töltse a kívánt hozzávalót a tálba.
 - ✓ A kijelző a még hiányzó mennyiséget mutatja, például 65 g.
 - ✓ Ha a hátralévő mennyiség kevesebb, mint 40 g vagy 0,08 font, ismétlődő hangjelzés hallható.
 7. Kis mennyiségként töltse be tovább a hozzávalót.
 - ✓ A hangjelzés annál gyorsabb, minél kevesebb a hiányzó hátralévő mennyiség.
 - ✓ Az előre beállított mennyiség elérésekor a hangjelzés megszűnik.
 8. **Megjegyzés:** Az előre beállított mennyiség túllépésekor folyamatos hangjelzés hallható. A kijelző negatív értéként mutatja a betöltött többletmennyiséget, például -40 g.
 9. Vegye ki a betöltött többletmennyiséget.
 10. A mérés befejezéséhez tartsa lenyomva ezt: , vagy indítsa el a feldolgozást.

Tipp: A hangjelzések hangerejét bármikor módosíthatja.

→ "Az alapbeállítások áttekintése",
Oldal 20

10.4 A mérleg visszaállítása

Ha hibaüzenet jelenik meg, vagy szokatlan mérési értékek láthatók a kijelzőn, állítsa vissza a mérleget.

1. Tartsa lenyomva ezt: .
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "OptiMUM"
2. A mérleg újbóli elindításához nyomja meg ezt: .

Megjegyzés: Ha a mérleg továbbra is hibásan működik, egy időre válassza le a készüléket a hálózatról, majd indítsa újra a mérleget.

11 SensorControl Plus¹

A SensorControl Plus funkcióval különböző programokat végeztethet és élelmiszereket automatikusan feldolgoztathat.

Szenzorok ellenőrzik a hozzávalók feldolgozását, és az előre beprogramozott állag elérésekor automatikusan befejezik a feldolgozást.

Optimális eredmények elérése érdekében vegye figyelembe a következő útmutatásokat:

- A SensorControl Plus funkció első használata előtt működtesse az új készüléket legalább 2 perc ideig üresjáratú üzemmódban, vagy dolgozzon fel élelmiszert automata program nélkül.
- Csak az élelmiszerek, mennyiségek és szerszámok ismertett kombinációi vannak programozva. Más kombinációkat ne dolgozzon fel az automata programokkal.
- Bármely automata program elindítása után ne töltsön be több élelmiszert.
- Már feldolgozott hozzávalókat ne dolgozzon fel újra automata programmal.
- A használt hozzávalók kora, hőmérséklete és alapanyagai befolyásolják a szükséges időt és az eredményt.
- Csak friss tojást dolgozzon fel.
- Csak kb. 6 °C-ra hűtött tejszínt használjon.
- A korábban lefagyasztott tejszín nem verhető fel.
- Optimális eredményt nem lehet elérni adalékanyagokat tartalmazó vagy laktózmentes tejszínnel.

- Cukrot, aromát és más adalékanyagot csak akkor adjon hozzá a tejszínhez vagy a tojáshabhoz, amikor az automata program befejeződött.

Megjegyzések

- A hozzávalókat csak akkor tölts be, ha a kijelzőn "0 g", "0.00 lb" vagy "+ ÖSSZETEVŐK" látható.
- Ha automata program fut, a gombok le vannak zárva.
- Automata program megszakításához állítsa a forgókapcsolót 0 állásba. Ekkor csekély ellenállást kell legyőzni.

11.1 Programtáblázat

Itt találja az automata programok és használatuk leírását.

Program	Használat
TEJSZÍN	300-1500 ml tejszínhab automatikus készítése a habverőszárral
TEJSZÍN > 300 ml ²	300-700 ml tejszínhab automatikus készítése a habverőszárral
TEJSZÍN > 700 ml ²	700-1500 ml tejszínhab automatikus készítése a habverőszárral
TOJÁSFEHÉRJE	2-12 tojásfehérjéből tojáshab automatikus készítése a habverőszárral
KELTTÉSZTA	Kelt tészta automatikus készítése a dagasztószárral Hozzávalók és mennyiségek recept szerint → "Receptek áttekintése", Oldal 26

¹ A készülék kivitelétől függően

² Beépített mérleg nélküli modellek

11.2 SensorControl Plus használata

Itt megtudhatja, hogyan kell az automata programokat kiválasztani és elindítani.

Előfeltételek

- A tál be van helyezve.
 - A tál fedele fel van helyezve.
1. A megfelelő szerszámot használja, ez:
 - ▶ habverőszár tejszínhabhoz és tojásfehérjéhez
 - ▶ dagasztószár kelt tésztához
 2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "OptiMUM".
 3. Nyomja meg ezt: .
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "TEJSZÍN".
 4. Válassza ki a kívánt programot, például "TOJÁSFEHÉRJE", a következőkkel: , + vagy —.
 - ✓ A mérleg kalibrálódik.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "- - - -".
 5. Várjon, amíg a kalibrálás befejeződik.
 - ✓ A kijelzőn a következő látható: "0 g" vagy "0.00 lb".
 6. Töltse a megfelelő hozzávalót, például tojásfehérjét, a tálba.
 - ✓ A kijelző mutatja a tömeget.
 7. **Megjegyzés:** Mérleg nélküli készülékeknél a kijelző a programválasztás után ezt mutatja: "+ ÖSSZETEVŐK".
 8. Töltse a kimért hozzávalókat a tálba.
 9. A betöltés után várjon egy kicsit.
 - ✓ A kijelző ezt mutatja: "FORGÓKAPCSOLÓ: 2 s M/A ÁLLÁSBAN".
 10. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann.
 11. Állítsa a forgókapcsolót M/A fokozatra, és legalább 2 másodperc ideig tartsa ott.

12. Engedje el a forgókapcsolót.

- ✓ A forgókapcsoló M/A állásban marad.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "SENSOR CONTROL PLUS" és az automata program fut.
- ✓ Az előre beprogramozott eredmény elérésekor a kijelzőn megjelenik: "KÉSZ".
- ✓ A forgókapcsoló O állásba ugrik és a feldolgozás befejeződik.

Tipp: Ha az eredmény nem felel meg az elvárásainak, akkor a tejszínt és a tojáshabot 7 sebességgel vagy a kelt tésztát 3 sebességgel feldolgozhatja a kívánt állagúra.

12 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

12.1 Tisztítószer

Ismerje meg, hogy mely mosogatószerek megfelelőek a készüléke tisztításához.

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószer használata vagy helytelen tisztítás esetén a készülék károsodhat. A nem megfelelő tisztítószer használata vagy helytelen tisztítás esetén a készülék károsodhat.

- ▶ Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon éles, hegyes vagy fémből készült tárgyat.
- ▶ Ne használjon dörzsölő kendőt vagy súrolószert.
- ▶ A kezelőmezőt és a kijelzőt kizárólag mikroszálas törlőkendővel tisztítsa.

12.2 Az alapgép tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

1. Vegye le a hajtómű védőfedelét.
2. Az alapgépet és a hajtómű védőfedelét puha, nedves ruhával törölje le.
3. A kezelőfelületet és a kijelzőt nedves mikroszálas törölkendővel tisztítsa.
4. Az alapgépet és a hajtómű védőfedelét puha ruhával törölje szárazra.

12.3 A tisztítás áttekintése

Itt áttekintést kaphat arról miként tudja a legjobban tisztítani a készüléket. illetve annak alkatrészeit.

→ *Ábra* **23**

Tipp: A műanyag alkatrészeken elszíneződések léphetnek fel, például sárgarépa turmixolása esetén. Távolítsa el az elszíneződéseket puha ronggyal és néhány csepp étolajjal.

13 Kiegészítő tartozékok

Tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat. Kizárólag eredeti

14.1 Receptek áttekintése

Az alábbiakban több recept hozzávalóit és feldolgozási lépéseit találja.

Recept	Hozzávalók	Elkészítés
Tejszínhab	200-1500 g tejszín	■ Helyezze be a habverőszárat.

tartozékokat használjon, mivel azok pontosan a készülékéhez vannak szabva.

A tartozékok készülékspecifikusak.

Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosító számát (E-Nr.). → *Oldal 32*

Katalógusunkból, az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

www.bosch-home.com

14 Receptek és példák a használatra

Az alábbiakban talál néhány receptet, amelyek kifejezetten az Ön készülékéhez készültek.

Tippek

- Optimális eredmények eléréséhez tartsa be a megadott maximális feldolgozási mennyiségeket.
- Ha készüléke rendelkezik a SensorControl Plus funkcióval, tejszínhab, tojásfehérje és kelt tészta készítéséhez használhatja az automata programokat.
→ *"SensorControl Plus", Oldal 24*
- Ha a készüléke mérleggel van felszerelve, a hozzávalókat betöltéskor lemérheti.
→ *"Mérleg", Oldal 22*
- Az időzítővel figyelemmel kísérheti vagy előre beállíthatja a feldolgozási időket.
→ *"Időzítő", Oldal 21*

Recept	Hozzávalók	Elkészítés
		■ Töltse be a tejszínt. ■ 1½-4 perc időtartamban 7. fokozaton dolgozza fel.
Tojásfehérje	2-12 tojásfehérje (szobahőmérsékletű)	■ Helyezze be a habverőszárat. ■ Töltse be a tojásfehérjét. ■ 4-6 perc időtartamban 7. fokozaton dolgozza fel.
Piskótatészta	■ 3 tojás ■ 3-4 evőkanál forró víz ■ 150 g cukor ■ 1 evőkanál vaníliás cukor ■ 150 g liszt (átszitálva) ■ 50 g étkezési keményítő ■ sütőpor (ízlés szerint) Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 2-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Helyezze be a habverőszárat. ■ A liszten és az étkezési keményítőn kívül töltse be az összes hozzávalót. ■ 4-7 perc időtartamban 7. fokozaton dolgozza össze. ■ Állítsa 1 fokozatra. ■ 30-60 másodperc időtartamon belül kanalanként adja hozzá a lisztet és az étkezési keményítőt.
Kevert tészta	■ 3-4 tojás ■ 200-250 g cukor ■ 1 csipet só ■ 1 evőkanál vaníliás cukor vagy fél citrom héja, reszelve ■ 200-250 g vaj vagy margarin (szobahőmérsékletű) ■ 500 g liszt ■ 15 g sütőpor ■ 150 ml tej Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 2½-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Helyezze be a keverőszárat. ■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 30 másodperc időtartamban 2. fokozaton dolgozza össze. ■ 2-3 perc időtartamban 7. fokozaton dolgozza össze.
Omlós tészta	■ 125 g vaj ■ 100-125 g cukor ■ 1 tojás ■ 1 csipet só ■ kevés vaníliás cukor vagy reszelt citromhéj ■ 250 g liszt ■ sütőpor (ízlés szerint)	■ Helyezze be a keverőszárat. ■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 30 másodperc időtartamban 2. fokozaton dolgozza össze. ■ 2-3 perc időtartamban 6. fokozaton dolgozza össze. ■ Ha a liszt több, mint 250 g: ■ Használja a dagasztószárat.

Recept	Hozzávalók	Elkészítés
	Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 4-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 30 másodperc időtartamban 1. fokozaton dolgozza össze. ■ 3-4 perc időtartamban 3. fokozaton dolgozza össze.
Kelt tészta	■ 500 g liszt ■ 1 tojás ■ 80 g zsír (szobahőmérsékletű) ■ 80 g cukor ■ 200-250 ml langyos tej ■ 25 g friss élesztő vagy 1 ek. szárított élesztő ■ fél citrom reszelt héja ■ 1 csipet só Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 3-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Használja a dagasztószárat. ■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 30 másodperc időtartamban 1. fokozaton dolgozza össze. ■ 3-6 perc időtartamban 3. fokozaton dolgozza össze.
Metélt tészta	■ 500 g liszt ■ 250 g tojás (kb. 5 darab) ■ 20-30 ml hideg víz (ízlés szerint) Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 1½-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Használja a dagasztószárat. ■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 3-5 perc időtartamban 3. fokozaton dolgozza össze.
Kenyértészta	■ 1000 g liszt ■ 2 ek. szárított élesztő ■ 2 teáskanál só ■ 660 ml langyos víz Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 1½-szeres mennyiséget dolgozzon fel.	■ Használja a dagasztószárat. ■ Töltse be az összes hozzávalót. ■ 30 másodperc időtartamban 1. fokozaton dolgozza össze. ■ 3-6 perc időtartamban 3. fokozaton dolgozza össze.

15 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra. A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A készülék nem indítja el a feldolgozást.	A forgókapcsoló rosszul van beállítva. ▶ Állítsa a forgókapcsolót a feldolgozás előtt O fokozatra.
A kioldógombot nem lehet megnyomni.	A 3-as piros hajtóműre tartozék van helyezve. ▶ Vegye le a tartozékot a 3-as hajtóműről.
A mérleg nem mutat tömegváltozást, pedig hozzávalókat töltött be. ¹	A hozzávalók mennyisége nem éri el a mérleg mérési tartományát. ▶ Töltsön be legalább 5 g vagy 0,01 font mennyiséget, hogy a mérleg pontos értékeket mutasson.
A SensorControl Plus funkcióval végzendő feldolgozás rövid időre elindul, majd azonnal ismét leáll. ¹	A forgókapcsolót nem tartotta elég ideig az M/A pozícióban. 1. Válassza ki újra a kívánt automata programot. → <i>"SensorControl Plus", Oldal 24</i> 2. A feldolgozás elindításához állítsa a forgókapcsolót M/A állásba, és tartsa ebben a helyzetben legalább 2 másodperc ideig.
"MOTOR TÚLTERHELVE" kijelzés jelenik meg.	A feldolgozandó mennyiség túl sok vagy a feldolgozás tartama túl hosszú volt. ▶ Állítsa a forgókapcsolót O állásba. ▶ Csökkentse az összetevők mennyiségét. ▶ Hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre. A készüléket vagy az egyik tartozékot valami blokkolja. ▶ Állítsa a forgókapcsolót O állásba.

¹ A készülék kivitelétől függően

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"MOTOR TÚLTERHELVE" kijelzés jelenik meg.	▶ Távolítsa el az elakadást okozó darabot. Motorhiba. ▶ Ha az üzenet állandóan megjelenik, forduljon a vevőszolgálathoz. → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 31</i>
"KAR KINYITVA" kijelzés jelenik meg.	Felnyílt a lengőkar. 1. Állítsa a forgókapcsolót O állásba. 2. A lengőkart addig mozgassa, amíg a helyére nem kattan.
"ELLENŐRIZZE A TÁLAT" kijelzés jelenik meg.	A tál vagy az univerzális adapter nincs megfelelően felhelyezve, vagy meglazult. ▶ A tálat az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig fordítsa el. ▶ Az univerzális adaptert a tartozék útmutatójában ismertetett módon rögzítse.
"HIBA" "MÉRLEG" kijelzés jelenik meg. ¹	A készüléket a munkafelületen elmozdították. ▶ Emelje fel a készüléket, és tegye ismét le. ▶ Állítsa vissza a mérleget. → <i>"A mérleg visszaállítása", Oldal 23</i> A mérleg nem működik megfelelően. ▶ Állítsa vissza a mérleget. → <i>"A mérleg visszaállítása", Oldal 23</i> Mérleghiba. ▶ Ha az üzenet állandóan megjelenik, forduljon a vevőszolgálathoz. → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 31</i> A mérleg rezgésnek van kitéve. ▶ Ne használja a készüléket rezgésnek kitett munkafelületen, például működő mosogatógép mellett.
"MÉRLEGHEZ" "GÉPLEÁLLÍTÁSA" kijelzés jelenik meg. ¹	A mérleget működő készüléknél kapcsolták be. 1. Állítsa a forgókapcsolót O állásba. 2. A mérleg használata előtt várjon, amíg a készülék leáll.
"TÚLTERHELÉS" vagy "KEVÉS TERHELÉS" kijelzés jelenik meg. ¹	A mérleg kijelzett értékei nagyobbak vagy kisebbek a megengedettnél. ▶ Figyeljen a mérleg kijelzett értékeire. → <i>"A mérleg kijelzett értékei", Oldal 22</i>

¹ A készülék kivitelétől függően

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"TÚLTERHELÉS" vagy "KEVÉS TERHELÉS" kijelzés jelenik meg a SensorControl Plus használatakor. ¹	A kiválasztott programhoz túl sok vagy túl kevés hozzávalót töltött be. ► A hozzávalókat a mennyiségi előírásoknak megfelelően töltsse be. → "SensorControl Plus", Oldal 24
Megjelenik a "+ Ösz-SZETEVIŐK" kijelzés, pedig már betöltötte a hozzávalókat. Nem lehet elindítani az automata programot. ¹	A hozzávalókat a mérleg bekapcsolása előtt töltötte be. 1. Ürítse ki a tálat. 2. Válassza ki újra a programot. 3. Várjon, amíg a mérleg kalibrálódik. ✓ A kijelzőn a következő látható: "0 g" vagy "0.00 lb". 4. Töltsse be a hozzávalókat.

16 Ártalmatlanítás

16.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
- Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvé-

nyes kereteit határozza meg.

17 Vevőszolgálat

A BSH Hausgeräte GmbH meghosszabbítja a pótalkatrészek elérhetőségét 10 évre. Ez a 2023. január 1. után gyártott készülékek minden funkcionálisan releváns és tárolható alkatrészére vonatkozik.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó doku-

¹ A készülék kivételétől függően

mentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

A(z) (EU) 2023/826 rendelet szerinti információkat online a *www.bosch-home.com* címen, készüléke termékoldalán és szervizoldalán a használati útmutatók és kiegészítő dokumentumok között találja.

17.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

[illegible]



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001334125 (050314)

hu